2026/415

20.2.2026

NARIADENIE RADY (EÚ) 2026/415

zo 16. decembra 2025,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2533/98 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5.4,

so zreteľom na odporúčanie Európskej centrálnej banky ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie ([3]),

v súlade s postupom ustanoveným v článku 129 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkom 41 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky,

keďže:

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 ([4]) je kľúčovou zložkou právneho rámca, ktorý podporuje zber štatistických informácií ako jednu z úloh Európskej centrálnej banky (ECB), pri plnení ktorej jej pomáhajú národné centrálne banky. ECB sa o uvedené nariadenie neustále opiera pri uskutočňovaní a monitorovaní koordinovaného zberu štatistických informácií, ktoré sú potrebné na plnenie úloh Európskeho systému centrálnych bánk (ďalej len „ESCB“).

(2) Nariadenie (ES) č. 2533/98 bolo viackrát zmenené s cieľom upraviť rozsah požiadaviek na vykazovanie potrebných na plnenie úloh ESCB a umožniť prenos a používanie štatistických informácií, ktoré zbiera ESCB, členmi ESCB a inými orgánmi zodpovednými za dohľad, makroprudenciálny dohľad a riešenie krízových situácií.

(3) Digitálna transformácia priniesla radikálne nové príležitosti na integráciu digitálnych technológií nielen v podnikoch, ale aj pri poskytovaní verejných služieb. Vytvorila bezprecedentné prostredie s potrebami na nové štatistiky na plnenie úloh ESCB a možnosťami efektívnejšieho zberu podrobných údajov. Okrem toho nedávny hospodársky a finančný vývoj, konkrétne klimatická kríza, pandémia ochorenia COVID-19 a energetická kríza a kríza spôsobená rastúcimi životnými nákladmi vyvolaná útočnou vojnou Ruska proti Ukrajine, zvýšili požiadavky a očakávania týkajúce sa včasnejšej, častejšej a podrobnejšej štatistiky potrebnej na podporu plnenia úloh ESCB. Zároveň je dôležité zabezpečiť rovnováhu medzi týmito požiadavkami a očakávaniami na jednej strane a potrebou ponechať zaťaženie spravodajských jednotiek na minimálnej úrovni na strane druhej, keďže konkurencieschopnosť a produktivita sú základnými podmienkami pre rozvoj podnikov. Z tohto dôvodu je dôležité upraviť právny rámec tak, aby vždy, keď je to možné, podporoval zásadu „jedenkrát a dosť“ v súvislosti so štatistickým a regulačným vykazovaním s cieľom zabezpečiť, aby spravodajské jednotky nemuseli vykazovať tie isté údaje viac ako raz. Uvedené úpravy by mali zohľadniť nezávislosť ECB a štatistické zásady stanovené v nariadení (ES) č. 2533/98. S cieľom predísť tomu, aby viaceré orgány Únie alebo subjekty členských štátov museli zbierať rovnaké štatistické informácie, by sa štatistické informácie mali vymieňať medzi členmi ESCB navzájom a medzi členmi ESCB a členmi Európskeho štatistického systému (EŠS) a inými relevantnými stranami za presne vymedzených okolností bez ohľadu na to, ktorý člen ESCB zbieral štatistické informácie.

([1]) Ú. v. EÚ, C/2025/3224, 17.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/3224/oj.
([2]) Stanovisko z 26. novembra 2025 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
([3]) Ú. v. EÚ C, C/2025/6326, 19.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6326/oj.
([4]) Nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou (Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2533/oj).

(4) S cieľom zohľadniť súčasnú realitu a digitálne prostredie, v ktorom ESCB pôsobí, by sa v nariadení (ES) č. 2533/98 mali zaviesť nové alebo aktualizované vymedzenia pojmov s cieľom objasniť pojmy „výmena“, „iný legitímny orgán“ a „základné referenčné údaje“. Niektoré iné vymedzenia pojmov by sa mali aktualizovať, aby sa zabezpečil súlad s právnymi predpismi Únie.

(5) Na zostavovanie konsolidovanej súvahy sektora peňažných finančných inštitúcií zúčastnených členských štátov, ktorá poskytuje komplexný štatistický obraz menového vývoja v členských štátoch, ktorých menou je euro a ktoré sú vnímané ako jedno hospodárske územie, je potrebná homogénna spravodajská skupina. Z tohto dôvodu ECB vytvorila a vedie zoznam peňažných finančných inštitúcií na štatistické účely založený na spoločnom vymedzení, podľa ktorého peňažné finančné inštitúcie zahŕňajú úverové inštitúcie v zmysle vymedzenia v právnych predpisoch Únie. Preto by sa malo objasniť, že aj vo výnimočných prípadoch, keď je úverová inštitúcia, ako je vymedzená v právnych predpisoch Únie, klasifikovaná mimo sektora „finančné korporácie (S.12)“ v Európskom systéme národných a regionálnych účtov 2010, patrí do referenčnej spravodajskej skupiny, od ktorej majú členovia ESCB právo zbierať štatistické informácie. Zber uvedených informácií je potrebný na to, aby ECB mohla vo vzťahu k úverovým inštitúciám uplatňovať požiadavky na povinné minimálne rezervy na účely menovej politiky v súlade s článkom 19 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a s nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) 2021/378 ([5]). Ak sú akékoľvek iné finančné inštitúcie alebo podniky, ktoré podliehajú prudenciálnemu dohľadu, klasifikované mimo sektora „finančných korporácií“, právo členov ESCB zbierať o nich štatistické informácie by nemalo byť oslabené.

(6) V záujme dosiahnutia súladu so štatistickými zásadami efektívnosti nákladov a minimalizácie záťaže spojenej s vykazovaním by ECB okrem toho mala mať aj právo zbierať štatistické informácie od spravodajských jednotiek o ich kontrolovaných subjektoch a o pobočkách vrátane pobočiek, ktoré sú rezidentmi iného štátu. Uvedená možnosť by ECB umožnila účinne uplatňovať vo svojom štatistickom vykazovaní zásadu „jedenkrát a dosť“, čím by sa odstránili duplicitné požiadavky na vykazovanie. Umožnilo by to tiež užšie zosúladenie prístupu k štatistickému vykazovaniu s „prístupom domovskej krajiny“ k regulačnému vykazovaniu o činnostiach pobočiek na účely dohľadu. ECB by tiež mala väčšiu flexibilitu pri prijímaní rôznych prístupov, pokiaľ ide o rozsah konsolidácie v rámci štatistického vykazovania.

(7) ECB je na účely plnenia svojich úloh v oblasti zberu štatistických informácií povinná spolupracovať s inštitúciami, orgánmi, úradmi alebo agentúrami Únie a s príslušnými orgánmi členských štátov. S cieľom zohľadniť takúto úzku spoluprácu by ECB pri stanovení a ukladaní požiadaviek na vykazovanie na účely zberu štatistických informácií, ktoré sú potrebné na plnenie úloh ESCB, mala zohľadniť potenciálne využitie takýchto informácií na plnenie úloh, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami, ako aj informácie od iných inštitúcií, orgánov, úradov, agentúr Únie alebo príslušných orgánov členských štátov, ku ktorým majú členovia ESCB právo na prístup. Uvedená požiadavka je potrebná na to, aby sa umožnilo maximálne využitie existujúcich informácií a minimalizovalo zaťaženie spravodajských jednotiek.

(8) Obmedzenia a podmienky, za ktorých je ECB oprávnená ukladať sankcie spravodajským jednotkám za nedodržanie povinností vyplývajúcich z nariadenia (ES) č. 2533/98 alebo povinností stanovených v nariadeniach a rozhodnutiach ECB, ktorými sa ukladajú požiadavky na štatistické vykazovanie, by sa mali aktualizovať, aby sa zabezpečilo, že sankcie budú mať dostatočne odrádzajúci účinok. Okrem toho by sa maximálna výška sankcií, ktoré môže ECB uložiť spravodajskej jednotke za nesplnenie povinností uložených požiadavkami na štatistické vykazovanie, mala vo veľkej miere zosúladiť s maximálnymi sumami, ktoré možno uložiť za nesplnenie iných neštatistických povinností, ktoré ECB ukladá.

([5]) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2021/378 z 22. januára 2021 o uplatňovaní požiadaviek na povinné minimálne rezervy (ECB/2021/1) (Ú. v. EÚ L 73, 3.3.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/378/oj).

(9) Dôverné štatistické informácie, ktoré ECB a národné centrálne banky získavajú na plnenie úloh ESCB, musia byť chránené, aby sa zabránilo ich nedovolenému používaniu a zverejneniu. Režim dôvernosti, ktorý sa uplatňuje na štatistické informácie zbierané ESCB, by sa však mal zrevidovať a podrobnejšie upraviť s cieľom zabezpečiť, aby ECB a národné centrálne banky používali a navzájom si vymieňali dôverné štatistické informácie na plnenie úloh ESCB uvedených v zmluve ako sú účinný rozvoj, tvorba alebo šírenie štatistiky alebo zvyšovanie jej kvality. Uvedená revízia je potrebná na zabezpečenie toho, aby ECB mohla zhromažďovať informácie s pomocou národných centrálnych bánk v súlade so zásadou „jedenkrát a dosť“. Aby sa znížila potreba duplicitných požiadaviek na štatistické a regulačné vykazovanie, uľahčila spolupráca medzi Úniou a orgánmi členských štátov a s cieľom znížiť zbytočné administratívne zaťaženie, by navyše mali byť členovia ESCB povinní vymieňať si dôverné štatistické informácie s určitými orgánmi a subjektmi na účely plnenia ich úloh týkajúcich sa dohľadu alebo stability a účinnosti finančného systému, vrátane integrity trhu a ochrany investora, ako aj s orgánmi EŠS. Členovia ESCB by mali mať možnosť vymieňať si za určitých okolností dôverné štatistické informácie s inými orgánmi a subjektmi Únie a členských štátov alebo s výskumnými pracovníkmi pridruženými k vedecko-výskumným organizáciám. Malo by byť možné vymieňať so spravodajskými jednotkami aj osobitný a obmedzený súbor dôverných štatistických informácií, ak je to potrebné na určité štatistické účely alebo ak spravodajská jednotka už má zdroje týchto informácií k dispozícii, napríklad ak takéto informácie vykazuje subjekt kontrolovaný spravodajskou jednotkou alebo jej pobočkou. Možnosti spoločného využívania údajov v rámci revidovaného režimu dôvernosti majú byť nezávislé od člena ESCB, ktorý zbiera štatistické informácie. V záujme zachovania dôvery spravodajských jednotiek by mali existovať konzistentné opatrenia na ochranu dôverných štatistických informácií, ako aj lepšia transparentnosť používania štatistických informácií. Z uvedeného spoločného využívania údajov by sa mali vylúčiť akékoľvek dôverné štatistické informácie, ktoré boli pôvodne prijaté od orgánu EŠS.

(10) Členovia ESCB by mali naďalej niesť zodpovednosť za používanie a ochranu dôverných štatistických informácií zbieraných členmi ESCB. Je preto potrebné vhodné riadenie ďalšieho prenosu tretím stranám. Prenos dôverných štatistických informácií od akejkoľvek prijímajúcej strany tretím stranám by si preto mal vyžadovať povolenie člena ESCB, ktorý informácie poskytol. Člen ESCB môže udeliť výslovné povolenie raz a formulovať ho pre príslušné kategórie informácií čo najvšeobecnejšie, čím sa predíde zbytočným administratívnym postupom a zároveň zachová zodpovednosť členov ESCB.

(11) Podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 ([6]) a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2023/138 ([7]) sú informácie o spoločnostiach a vlastníctve spoločností zahrnuté do zoznamu súborov údajov s vysokou hodnotou. Týmto sa zabezpečuje, že verejné údaje s najvyšším sociálno-ekonomickým potenciálom sa sprístupňujú na opakované použitie s minimálnym právnym a technickým obmedzením a bezplatne. Nariadenie (ES) č. 2533/98 by sa preto malo upraviť tak, aby zohľadňovalo dostupnosť takýchto údajov o spoločnostiach a ich vysokú hodnotu na štatistické účely a iné funkcie ESCB. Popri týchto verejných údajoch a v súlade so zásadami efektívnosti nákladov, minimalizácie záťaže spojenej s vykazovaním a vysokej kvality výstupov by členovia ESCB mali byť schopní vymieňať si so spravodajskými jednotkami základné referenčné údaje obsahujúce osobitné atribúty právnických osôb, pobočiek a inštitucionálnych jednotiek. Preto by sa mali upraviť podmienky, za ktorých sa základné referenčné údaje zbierané členmi ESCB môžu použiť na štatistické a iné účely.

(12) Európske štatistiky rozvíja, tvorí a šíri ESCB a EŠS podľa rôznych právnych rámcov odzrkadľujúcich ich riadiace štruktúry. Je preto dôležité, aby sa v nariadení (ES) č. 2533/98 zohľadnili zmeny nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ([8]) a aby sa uplatňovalo bez toho, aby bolo dotknuté uvedené nariadenie.

([6]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 56, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1024/oj).

([7]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/138 z 21. decembra 2022, ktorým sa stanovuje zoznam konkrétnych súborov údajov s vysokou hodnotou a podmienky ich uverejňovania a opakovaného použitia (Ú. v. EÚ L 19, 20.1.2023, s. 43, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/138/oj).

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/223/oj).

(13) Ak činnosti, ktoré sa majú vykonávať podľa nariadenia (ES) č. 2533/98, zahŕňajú spracúvanie osobných údajov na oficiálne štatistické účely, takéto spracúvanie by malo byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie o ochrane osobných údajov, a to s nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([9]) a (EÚ) 2018/1725 ([10]). V súlade so zásadami stanovenými v uvedených nariadeniach by sa na takéto spracúvanie mali vzťahovať primerané záruky, pokiaľ ide o práva a slobody dotknutej osoby. Týmito zárukami by sa malo zabezpečiť zavedenie technických a organizačných opatrení najmä s cieľom zabezpečiť dodržiavanie zásady minimalizácie údajov. Uvedené opatrenia by mohli zahŕňať pseudonymizáciu.

(14) Aby bolo nariadenie (ES) č. 2533/98 naďalej účinným nástrojom ECB na vykonávanie úloh ESCB v oblasti zberu štatistických informácií, je potrebné umožniť maximálne využívanie existujúcich informácií, administratívnych údajov, štatistických registrov a iných dostupných zdrojov. Keďže by sa malo ďalej podporovať používanie štatistiky z viacerých zdrojov, a to štatistiky, ktorá sa rozvíja alebo zostavuje na základe rôznych zdrojov údajov, na využívanie a výmenu týchto informácií by sa mal uplatňovať harmonizovaný rámec.

(15) Nariadenie (ES) č. 2533/98 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny

Nariadenie (ES) č. 2533/98 sa mení takto:

1. Článok 1 sa mení takto:

a) bod 4 sa nahrádza takto:

„4. ‚rezident' a ‚rezidentský' znamená majúci centrum hlavného ekonomického záujmu na ekonomickom území krajiny, ako sa uvádza v kapitole 1 ods. 1.61 a 2.07 prílohy A k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 (*), ktorým sa zriaďuje európsky systém národných a regionálnych účtov 2010 (ďalej len ‚ESA 2010'); ‚zahraničné pozície' a ‚zahraničné transakcie' v tejto spojitosti znamenajú príslušné pozície a transakcie s aktívami, resp. pasívami rezidentov účastníckych členských štátov chápaných ako jedno ekonomické teritórium voči rezidentom neúčastníckych členských štátov, resp. rezidentom tretích štátov;

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 z 21. mája 2013 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 174, 26.6.2013, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/549/oj).";

b) bod 6 sa nahrádza takto:

„6. ‚elektronické peniaze' znamenajú peňažnú hodnotu uchovávanú elektronicky vrátane magnetického záznamu, predstavujúcu nárok voči vydavateľovi, vydanú pri prijatí finančných prostriedkov na vykonávanie platobných transakcií a prijímanú aj inými fyzickými alebo právnickými osobami, než je vydavateľ;"

c) dopĺňajú sa tieto body:

„13. ‚výmena' v súvislosti s informáciami znamená sprístupnenie informácií inej osobe alebo umožnenie ich použitia inou osobou na základe právnych predpisov a na účely povolené právnymi predpismi, ktoré sú uplatniteľné na stranu, ktorá poskytuje alebo prijíma informácie, alebo ktoré sú uplatňované touto stranou;

([9]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([10]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

14. ‚iný legitímny orgán' znamená Európsky výbor pre systémové riziká zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 ([1])*; príslušný orgán zúčastneného členského štátu zapojeného do jednotného mechanizmu dohľadu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 9 nariadenia Rady (EÚ) č. 1024/2013 ([2])*; Európsky orgán dohľadu zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 ([3])*, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 ([4])* alebo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 ([5])* a dotknutý príslušný orgán v zmysle vymedzenia v uvedených nariadeniach; alebo Jednotná rada pre riešenie krízových situácií zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 806/2014 ([6])* a vnútroštátny orgán pre riešenie krízových situácií v zmysle vymedzenia v uvedenom nariadení;

15. ‚základné referenčné údaje' znamenajú tieto identifikačné a klasifikačné atribúty právnických osôb, pobočiek a inštitucionálnych jednotiek v príslušných prípadoch: názov právnickej osoby, pobočky alebo inštitucionálnej jednotky, status, dátum registrácie alebo založenia, adresa, právna forma, registračné a iné identifikačné čísla, členský štát, v ktorom je právnická osoba, pobočka alebo inštitucionálna jednotka registrovaná alebo rezidentom, predmet činnosti alebo činností právnickej osoby, pobočky alebo inštitucionálnej jednotky, ako je kód NACE alebo odvodená vnútroštátna klasifikácia [v súlade so štatistickou klasifikáciou ekonomických činností v Únii (NACE) stanovenou v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ([7])* a sektorová klasifikácia podľa ESA 2010.

([1])* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1092/oj).

([2])* Nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1024/oj).

([3])* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1093/oj).

([4])* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj).

([5])* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj).

([6])* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 806/2014 z 15. júla 2014, ktorým sa stanovujú jednotné pravidlá a jednotný postup riešenia krízových situácií úverových inštitúcií a určitých investičných spoločností v rámci jednotného mechanizmu riešenia krízových situácií a jednotného fondu na riešenie krízových situácií a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 (Ú. v. EÚ L 225, 30.7.2014, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/806/oj).

([7])* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1893/oj).“

2. Článok 2 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Na účely tohto nariadenia referenčnú spravodajskú skupinu tvoria z tohto hľadiska tieto spravodajské jednotky:

a) právnické a fyzické osoby, ktoré sú rezidentmi v niektorom členskom štáte a patria do sektora ‚finančné korporácie' (S.12) v zmysle vymedzenia v ESA 2010;

b) poštové žírové inštitúcie, ktoré sú rezidentmi v niektorom členskom štáte;

c) právnické a fyzické osoby, ktoré sú rezidentmi v niektorom členskom štáte, ak držia cezhraničné pozície alebo vykonávajú cezhraničné transakcie;

d) právnické a fyzické osoby, ktoré sú rezidentmi v niektorom členskom štáte, ak vydávajú cenné papiere alebo elektronické peniaze;

e) právnické a fyzické osoby, ktoré sú rezidentmi v zúčastnenom členskom štáte, ak držia finančné pozície voči rezidentom iných zúčastnených členských štátov alebo vykonávajú finančné transakcie s rezidentmi iných zúčastnených členských štátov;

f) finančné inštitúcie a podniky v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bodoch 1 až 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 (*), ktoré sú rezidentmi v zúčastnenom členskom štáte a nepatria do sektora ‚finančné korporácie (S.12)', v zmysle vymedzenia v ESA 2010.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj).";

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. ECB má právo zbierať od spravodajskej jednotky patriacej do referenčnej spravodajskej skupiny uvedenej v odseku 2 alebo 3 štatistické informácie o:

a) právnických osobách, množinách fyzických osôb alebo subjektoch kontrolovaných spravodajskými jednotkami (ďalej len ‚kontrolované subjekty'), alebo

b) pobočkách spravodajskej jednotky bez ohľadu na to, kde sa nachádzajú.

ECB určí spôsob vykazovania informácií uvedených v prvom pododseku vrátane zásad konsolidácie a očistenia, ktoré sa majú uplatniť.

Na účely vymedzené v písmenách a) a b) nesmú byť kontrolované subjekty alebo pobočky plnohodnotnými spravodajskými jednotkami."

3. Článok 3 sa nahrádza takto:

„*Článok 3*

Spôsoby vymedzenia požiadaviek na štatistické vykazovanie

ECB pri stanovení a ukladaní požiadaviek na štatistické vykazovanie stanoví aktuálnu spravodajskú skupinu v rámci obmedzení referenčnej spravodajskej skupiny v zmysle vymedzenia v článku 2. Bez toho, aby bolo dotknuté plnenie jej požiadaviek na štatistické vykazovanie, ECB:

a) využíva existujúce štatistiky v čo najväčšom možnom rozsahu;

b) zohľadňuje príslušné európske a medzinárodné štatistické normy;

c) môže od svojich požiadaviek na štatistické vykazovanie úplne alebo čiastočne oslobodiť vybrané triedy spravodajských jednotiek a

d) môže zohľadniť potenciálne využitie štatistických informácií na plnenie úloh, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami, bez toho, aby bola dotknutá právomoc Európskeho orgánu pre bankovníctvo zriadeného nariadením (EÚ) č. 1093/2010 v tejto oblasti.

ECB pred prijatím nariadenia v zmysle článku 5, ktoré sa týka novej štatistiky, posudzuje prínosy a náklady zberu predmetných nových štatistických informácií. ECB zohľadní najmä špecifické parametre zberu, veľkosť spravodajskej skupiny, periodicitu vykazovania a informácie, ktoré už majú štatistické orgány a štátna správa alebo iné inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry Únie alebo príslušné orgány členských štátov, ku ktorým majú členovia ESCB právo na prístup.“

4. Článok 7 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Povinnosť vykázať určité štatistické informácie ECB alebo národným centrálnym bankám sa považuje za porušenú, ak:

a) ECB alebo národná centrálna banka nedostane v stanovenej lehote žiadne štatistické informácie;

b) štatistické informácie nie sú správne, úplné alebo nie sú vo forme, ktorá zodpovedá požiadavke, alebo

c) štatistické informácie nespĺňajú minimálne štandardy uvedené v právnych predpisoch alebo rozhodnutiach ECB, pokiaľ ide o požiadavky na štatistické vykazovanie iné ako požiadavky stanovené v písmenách a) alebo b).“

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. ECB môže uložiť spravodajskej jednotke tieto sankcie:

a) v prípade porušenia podľa odseku 2 písm. a) dennú sankčnú platbu nepresahujúcu 30 000 EUR, s celkovou výškou nepresahujúcou 500 000 EUR;

b) v prípade porušenia podľa odseku 2 písm. b) alebo c) a odseku 3 pokutu nepresahujúcu 500 000 EUR.“

5. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 7a*

Výmena údajov, ktoré nemajú dôverný charakter, medzi ESCB a Európskym štatistickým systémom

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2a, člen ESCB si môže vymieňať údaje, ktoré nemajú dôverný charakter, vrátane údajov sprístupnených súkromnými držiteľmi údajov, s EŠS na požiadanie, ak sú požadované údaje potrebné a k dispozícii v agregovanej podobe, v oblastiach spoločnej zodpovednosti alebo spoločného záujmu a ak sú tieto údaje potrebné na uskutočňovanie úloh žiadajúceho orgánu EŠS.“

6. Článok 8 sa nahrádza takto:

„*Článok 8*

Ochrana, používanie a výmena dôverných štatistických informácií, ktoré zbiera ESCB

1. S cieľom zabrániť nedovolenému používaniu a zverejneniu dôverných štatistických informácií, ktoré poskytuje spravodajská jednotka alebo iná právnická alebo fyzická osoba, subjekt alebo pobočka členovi ESCB alebo ktoré sa vymieňajú v rámci ESCB, sa uplatňujú pravidlá uvedené v tomto článku:

2. Členovia ESCB používajú a vymieňajú si medzi sebou dôverné štatistické informácie na plnenie úloh ESCB, a to aj na účely rozvoja, tvorby alebo šírenia štatistiky alebo na zvýšenie jej kvality.

3. Okrem povinnosti stanovenej v odseku 2 členovia ESCB:

a) môžu používať dôverné štatistické informácie na plnenie svojich úloh týkajúcich sa prudenciálneho dohľadu;

b) si vymieňajú dôverné štatistické informácie s inými legitímnymi orgánmi na účely plnenia ich príslušných úloh, ktoré sa týkajú dohľadu nad finančným systémom alebo stability a efektívnosti tohto systému, vrátane integrity trhu a ochrany investorov.

c) si môžu vymieňať dôverné štatistické informácie s Európskym mechanizmom pre stabilitu (EMS) a s orgánmi alebo úradmi Únie alebo členských štátov, ktoré nie sú inými legitímnymi orgánmi, takto:

i) s EMS a organmi alebo úradmi zodpovedajúcimi za dohľad nad finančnými inštitúciami, trhmi a infraštruktúrami, alebo za stabilitu finančného systému v súlade s právom Únie alebo vnútroštátnym právom, a to v rozsahu a na úrovni podrobností, ktoré sú potrebné na plnenie ich príslušných úloh stanovených v právnych predpisoch;

ii) s orgánmi alebo úradmi oprávnenými zbierať takéto dôverné štatistické informácie na účely vykonávania svojich úloh vyplývajúcich z právnych predpisov, a to v rozsahu a na úrovni podrobností, ktoré sú potrebné na to, aby sa zabránilo tomu, že sa takéto informácie budú od tej istej spravodajskej jednotky zbierať dvakrát;

d) si vymieňajú dôverné štatistické informácie s orgánmi EŠS v súlade s článkom 8a ods. 1 a 2;

e) môžu poskytnúť výskumným pracovníkom pridruženým k vedecko-výskumným organizáciám prístup k dôverným štatistickým informáciám, ktoré neumožňujú priamu identifikáciu spravodajskej jednotky alebo inej právnickej alebo fyzickej osoby, subjektu alebo pobočky;

f) ktorí sú národnými centrálnymi bankami, môžu v súlade s článkom 14.4 štatútu používať a vymieňať si dôverné štatistické informácie na výkon funkcií národných centrálnych bánk, ktoré nie sú uvedené v štatúte;

g) môžu použiť alebo si vymieňať dôverné štatistické informácie na iné účely, ak spravodajská jednotka alebo iná právnická alebo fyzická osoba, subjekt alebo pobočka, ktoré možno identifikovať, výslovne súhlasili s takýmto použitím alebo výmenou.

4. V prípadoch stanovených v odseku 3 písm. a) až f) sa dôverné štatistické informácie nesmú používať ani vymieňať na obchodné ani daňové účely ani na účely súdneho konania, s výnimkou:

a) konania týkajúceho sa nesplnenia povinnosti vyplývajúcej z právnych predpisov alebo rozhodnutí ECB vrátane tých, v ktorých sa stanovujú a ukladajú požiadavky na štatistické vykazovanie alebo

b) ak sa dôverné štatistické informácie zbierané národnou centrálnou bankou používajú alebo vymieňajú na takéto účely s cieľom vykonávať iné funkcie, ako sú funkcie uvedené v štatúte, v súlade s článkom 14.4 štatútu.

5. ECB sa môže rozhodnúť zbierať dôverné informácie pôvodne zbierané na iné účely, ako sú účely uvedené v článku 5 štatútu, a to v rozsahu a na úrovni podrobností, ktoré sú potrebné na účinný rozvoj alebo tvorbu štatistiky alebo na zvýšenie jej kvality, a keď je táto štatistika potrebná na plnenie úloh ESCB uvedených v zmluve. Na tieto dôverné informácie sa po ich integrácii so štatistickými informáciami vzťahujú rovnaké pravidlá ako na dôverné štatistické informácie.

6. Členovia ESCB si môžu vymieňať dôverné štatistické informácie so spravodajskou jednotkou za týchto okolností:

a) ak sú dôverné štatistické informácie výlučne základnými referenčnými údajmi a tieto základné referenčné údaje používa spravodajská jednotka na identifikáciu a klasifikáciu:

i) spravodajskej jednotky;

ii) pridružených právnických osôb spravodajskej jednotky, subjektov alebo pobočiek, alebo

iii) protistrán pri transakciách so spravodajskou jednotkou;

b) ak sa dôverné štatistické informácie získavajú zo zdrojov, ktoré má spravodajská jednotka k dispozícii, za predpokladu, že výmena týchto informácií je potrebná na účinný rozvoj, tvorbu alebo šírenie štatistiky alebo na zvýšenie jej kvality, alebo na plnenie úloh ESCB alebo úloh, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami.

Základné referenčné údaje uvedené v písmene a) sa môžu vymieňať so spravodajskou jednotkou len za predpokladu, že výmena takýchto údajov je potrebná na účinný rozvoj, tvorbu alebo šírenie európskej štatistiky alebo na zvýšenie jej kvality.

7. Členovia ESCB prijmú všetky potrebné regulačné, administratívne, technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie fyzickej a logickej ochrany dôverných štatistických informácií. ECB stanoví spoločné pravidlá a zavedie minimálne štandardy s cieľom zabrániť nedovolenému zverejneniu a neoprávnenému použitiu dôverných štatistických informácií. Členské štáty a ECB prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany dôverných štatistických informácií vrátane uloženia primeraných vynucovacích opatrení v prípade porušenia.

8. Osoby, ktoré dostávajú dôverné štatistické informácie:

a) prijmú všetky potrebné regulačné, administratívne, technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie fyzickej a logickej ochrany dôverných štatistických informácií v súlade so spoločnými pravidlami a minimálnymi štandardmi vymedzenými ECB a

b) môžu ďalej zasielať dôverné štatistické informácie za predpokladu, že je to potrebné na plnenie ich úloh stanovených v právnych predpisoch, a s výslovným súhlasom člena ESCB, ktorý tieto informácie poskytol. Takýto súhlas sa nevyžaduje na ďalší prenos od členov EMS národným parlamentom v rozsahu požadovanom podľa vnútroštátneho práva pod podmienkou, že člen EMS pred prenosom konzultoval s príslušným členom ESCB a členský štát národného parlamentu, ktorý dostal dôverné štatistické informácie od člena EMS, prijal opatrenia uvedené v písmene a).

9. Spravodajské jednotky sú informované o možnom použití nimi poskytnutých štatistických informácií. Na tieto účely uverejňujú členovia ESCB informácie o využití štatistických informácií na štatistické účely alebo na účely plnenia úloh ESCB alebo úloh, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami, ako aj informácie o iných okolnostiach, za ktorých sa využívajú alebo vymieňajú dôverné štatistické informácie v súlade s odsekom 3. Spravodajské jednotky majú právo požiadať o informácie o právnom základe pre výmenu informácií a o prijatých ochranných opatreniach.

10. Štatistické informácie, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi dostupné verejnosti a ktoré zostávajú dostupné verejnosti podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva, sa nepovažujú za dôverné. Medzi takéto informácie patria najmä údaje o kľúčových atribútoch jednotlivých spoločností, ktoré sú uvedené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2023/138 (*).

11. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia práva Únie alebo vnútroštátneho práva týkajúce sa prenosu iných ako dôverných štatistických informácií Európskej centrálnej banke alebo ich výmeny s ECB.

12. Tento článok sa nevzťahuje sa na dôverné štatistické informácie, ktoré boli pôvodne predmetom prenosu medzi orgánom EŠS a členom ESCB.

13. Tento článok nebráni tomu, aby sa dôverné štatistické informácie, ktoré člen ESCB zbiera na iné účely ako na plnenie požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie, alebo na ich doplnenie, použili na plnenie týchto iných účelov.

14. Tento článok nebráni členom ESCB v tom, aby poskytli prístup k dôverným štatistickým informáciám poskytovateľom služieb výlučne na účely poskytovania zmluvných služieb, ktoré podporujú plnenie úloh, na ktoré sa takéto informácie môžu používať a vymieňať podľa tohto nariadenia.

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/138 z 21. decembra 2022, ktorým sa stanovuje zoznam konkrétnych súborov údajov s vysokou hodnotou a podmienky ich uverejňovania a opakovaného použitia (Ú. v. EÚ L 19, 20.1.2023, s. 43, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/138/oj).“

7. Článok 8a sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Prenos dôverných štatistických informácií od členov ESCB orgánu EŠS je dovolený len vtedy, keď je takýto prenos potrebný pre účinný rozvoj, tvorbu alebo šírenie európskej štatistiky alebo na zvýšenie jej kvality v rámci príslušných oblastí pôsobnosti ESCB a EŠS a keď bola táto potreba odôvodnená.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Štatistické informácie, ktoré dostanú členovia ESCB od orgánov EŠS a ktoré sa získali z údajov, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi dostupné verejnosti a ktoré sú podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva aj naďalej prístupné verejnosti, sa na účely šírenia štatistiky získanej z týchto štatistických informácií nepovažujú za dôverné.“

8. Článok 8c sa nahrádza takto:

„*Článok 8c*

Ochrana dôverných informácií o jednotlivcoch

Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (*) a (EÚ) 2018/1725 (**).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).“

9. Článok 8d sa nahrádza takto:

„*Článok 8d*

Prístup k administratívnym údajom

S cieľom znížiť zaťaženie respondentov majú národné centrálne banky a ECB umožnený bezplatný prístup k administratívnym údajom z príslušných zdrojov a môžu ich bezplatne používať a integrovať v rámci svojich príslušných systémov verejnej správy, a to včas, s dostatočnou frekvenciou a v dostatočnej miere podrobnosti na účely rozvoja, tvorby a šírenia európskej štatistiky.

Jednotlivé členské štáty a ECB stanovia v prípade potreby vo svojich príslušných oblastiach pôsobnosti praktické mechanizmy a podmienky na dosiahnutie účinného prístupu k údajom.

Výsledné štatistické informácie sa po ich integrácii so štatistickými informáciami používajú a vymieňajú tak, ako keby sa zbierali podľa článku 5 štatútu.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2025

Za Radu

predsedníčka

M. BJERRE